

# Memoria 5° Pasantía Internacional 2023 Iberbibliotecas

**"Bibliotecas y ruralidad: una apuesta  
por el agenciamiento desde lo  
comunitario diverso".**

Marily Desirée Román Rebolledo



Casa de la Cultura Núcleo del Azuay  
Ecuador





Cuenca, 01 de noviembre de 2023

## Introducción

La presente memoria recoge mis experiencias y aprendizajes durante la quinta edición del programa Iberbibliotecas, con enfoque en el tema "Bibliotecas y ruralidad: una apuesta por el agenciamiento desde lo comunitario diverso".

Como parte de esta pasantía, tuve la oportunidad única de realizar una visita de una semana a la ciudad de Bogotá, Colombia. Allí pude conocer de primera mano el hermoso trabajo que desarrollan distintas personas y comunidades en favor de sus bibliotecas, tanto en áreas urbanas como rurales.

En la ciudad de Bogotá visité la Biblioteca Nacional de Colombia, Biblioteca Pública El Tintal Manuel Zapata Olivella y la Biblioteca Carlos E. Restrepo reconocidas instituciones que cumplen un rol preponderante en la promoción de la lectura, el acceso a la información y la formación de audiencias. Pude conversar con sus gestores y conocer diversas iniciativas dedicadas a fortalecer los vínculos con la comunidad.

Luego me trasladé hasta la Biblioteca Rural Itinerante Rincón del Oso en la Calera y La Esmeralda en Pasca, donde pude apreciar el valioso trabajo que realizan. Quedé sorprendida por su creatividad a la hora de acercar los servicios y promover la participación ciudadana en zonas tan alejadas.

A través de esta memoria, comparto los aprendizajes adquiridos del modelo colombiano, con su apuesta por democratizar el acceso al conocimiento tanto en núcleos urbanos como en las ruralidades. Una experiencia que sin duda enriqueció mi mirada sobre las bibliotecas como agentes de cambio social.



**Ruralidad en plural**

A partir de la charla y el círculo de pensamiento *Imágenes y representaciones de la ruralidad en la región*, liderado por la profesora Nathalia Quintero ¿Puedes identificar puntos en común y divergencias con relación al territorio rural en tu lugar de origen? Te proponemos describir las imágenes y las representaciones con las que se ha identificado la ruralidad en tu país ¿Cuáles son? ¿Reconoces el origen y/o la función de dichas imágenes y representaciones de la ruralidad o ruralidades de tu país?

6

El primer día de pasantía inició con una corta caminata por las calles de Bogotá, rumbo a la Biblioteca Nacional de Colombia. Allí, tras la bienvenida por parte de los organizadores y organizadoras, recibimos la primera presentación Bibliotecas Rurales Itinerantes: transitando por los caminos, el pensamiento y la palabra en la ruralidad colombiana.

Se habló de las bibliotecas como agentes de cambio social, de resistencia y de reconstrucción del tejido social, como agentes de paz, luego de todo el proceso de violencia que vivió Colombia.

Luego, tuvimos una actividad de reconocimiento colectivo que permitió que cada uno de los pasantes pueda ofrendar desde su territorio algo para los demás compañeros y compañeras, fue un momento para compartir y conocer un poco más sobre los otros pasantes, el espacio creado para la entrega de la Bitácora de la Pasantía.



Luego del almuerzo recorrimos un par de espacios de la Biblioteca Nacional de Colombia, la hemeroteca, el Centro de Documentación Musical que guarda la historia musical de Colombia y a breves rasgos la sala de lectura, ingresando a esta se encuentra una exposición dedicada a Gabriel García Márquez en la que se incluye un retrato, la máquina con la que escribió su novela insignia “Cien años de soledad” y la medalla del Premio Nóbel.

Finalizamos la jornada con el tema “Ruralidad en plural: imágenes y representaciones en la región”. Nathalia Quintero parte con algunas preguntas sobre nuestros contextos y vínculos rurales, su presentación me lleva a algunas reflexiones:

Los campesinos y campesinas tienen claro quiénes son y no pretenden cambiar, si no prosperar con toda su carga simbólica y cultural.

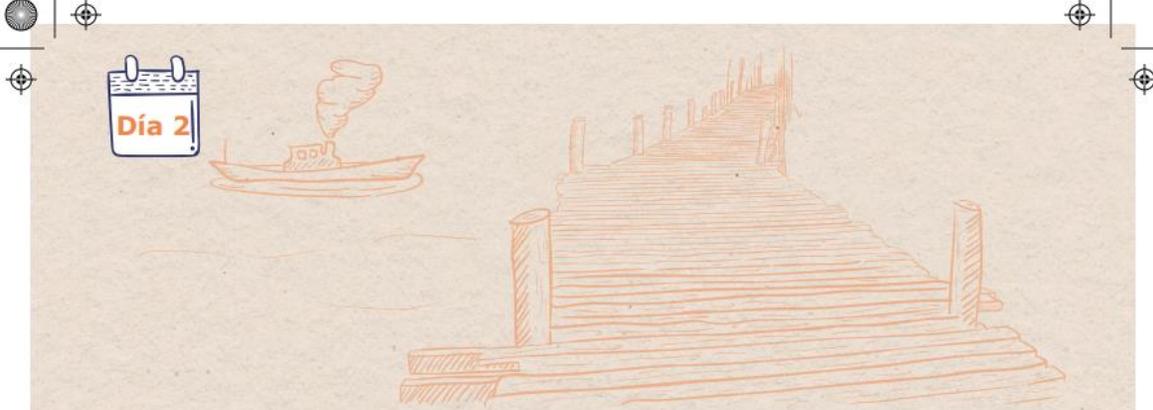
Es importante valorar lo comunitario desde los saberes y conocimientos de la gente campesina.

La ruralidad de Colombia es muy similar a la ruralidad en Ecuador, me siento en un territorio conocido; sin embargo, percibo que de alguna forma Colombia ha avanzado un poco más en cuanto políticas públicas para mejorar el acceso a servicios, mientras que en Ecuador vamos en retroceso.

La ruralidad en Ecuador es parte importante del patrimonio alimentario nacional, ¿Qué haríamos sin las pequeñas poblaciones que nos proveen de alimentos? Y, por otro lado, ¿por qué no valoramos el esfuerzo de las comunidades campesinas que siempre terminan como “la última rueda del coche”?

Sin duda, hay mucho por pensar y hacer.





**Territorio, diversidad y agenciamiento comunitario**

La biblioteca que nos recibe hoy es la Biblioteca Pública El Tintal - Manuel Zapata Olivella, quien hace honor a este escritor afrocolombiano nacido en la ruralidad de Cartagena y quien dedicó su vida a reivindicar la diversidad étnica y cultural a través de un estilo de escritura único.

Luego de ir tras los pasos de Manuel Zapata Olivella (1920 - 2004), sus viajes y algunos de sus textos ¿reconoces algunos autores, narradores o sabedores de tu país que reivindiquen el lugar de la ruralidad o la diversidad cultural en tu territorio?

8

Visitamos la Biblioteca Pública El Tintal Manuel Zapata Olivella, conocimos un poco sobre la historia de esta particular biblioteca que anteriormente fue una planta de transferencia de basura.

En el Ecuador tuvimos a una gran lideresa indígena, doña Dolores Cacuango, más conocida como "Mama Dulu", que una activista ecuatoriana que luchó por los derechos humanos, de los pueblos indígenas y los campesinos, buscando la reivindicación de la lengua quechua a través de la creación de las escuelas bilingües.

En la charla sobre "Territorio, diversidad y agenciamiento comunitario", Berto Martínez partió sobre el concepto "senti-pensar" el espacio y el territorio, se habla de la "injusticia espacial" como una situación de desigualdad, opresión y dominación que sufren ciertos grupos. Me quedan algunas ideas:

Transformar y promover la accesibilidad es un trabajo desde y entre todos los sectores marginados, excluidos y desestimados.



Para que el enfoque bibliotecario sea diverso hay que brindar acceso a proyectos que dignifiquen a las comunidades, que les incluyan y les permitan participar activamente, solo así se tendrá un agenciamiento comunitario real.

Además, hubo un espacio para conversar alrededor de las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo senti-pensar un proyecto bibliotecario que no justifique, contribuya o reproduzca las injusticias espaciales y la violencia-despojo-guerra-muerte que el sistema colonialcapitalista racista-heteropatriarcal desarrolla, engendra, permite, avanza y mantiene?

2. ¿Cómo hacer un proyecto bibliotecario que, más bien, siembra y cultiva modos de pensar, saber, conocer, ver, sentir, escuchar e intervenir comprometidos con las luchas por la existencia, la dignidad y la vida en los territorios?

3. ¿De qué manera los proyectos bibliotecarios avivan las utopías de las comunidades para imaginar, luchar y trabajar en y por contrario-espacios u ordenamientos espaciales alternativos que permitan el despliegue de los saberes, prácticas, conocimientos y espiritualidades propias?

4. ¿Cómo gestar proyectos bibliotecarios que apunten a la transformación corresponsable y progresiva de las estructuras institucionales que generan barreras y exclusiones a unos sujetos, sus cuerpos y sus territorios?

5. ¿Es posible crear apuestas bibliotecarias que, en cambio, sean antirracistas, antipatriarcales y anticapacitistas, cuyos procesos, prácticas y pedagogía apuntan a sembrar/cultivar modos otros de existir?

¿Cómo hacer germinar en los bibliotecarios y las bibliotecarias un pensamiento accional y una acción pensante desde posturas ético-políticas contextuales, relacionales y enraizadas en la práctica y la vida misma de las comunidades en las que y con las que trabajan?

Luego de un espacio para almorzar y conocer el huerto de la Biblioteca tuvimos la oportunidad de conocer las experiencias de las mediadoras de las Bibliotecas Rurales Itinerantes Naira Rodríguez de la BRI de Nuevo Colón y Daniela Valencia de la BRI de Alto Grande, quienes se han apropiado de procesos comunitarios alrededor de las bibliotecas de sus veredas, promoviendo el intercambio de saberes, el trabajo colectivo y la conservación de los elementos propios de cada territorio.

Para finalizar, Carlos Andrés González, experto del Programa Nacional de Bibliotecas Itinerantes impartió el taller “Las hormigas también tienen problemas: estrategias de vinculación comunitaria desde la institución bibliotecaria”, quien habló las bibliotecas y las diversas formas de construir comunidad a través de ellas.





**Bibliotecas que se construyen desde la voz de los territorios.**

Recorrer los caminos y comprender las dinámicas de cada territorio implica tiempo y disposición a la escucha y la observación. En este espacio te proponemos describir, dibujar o incluso pegar elementos que te llamen la atención, ya sea de la vereda el Manzano del municipio de La Calera, Cundinamarca, o del reconocimiento de la experiencia territorial de la BRI El Rincón del Oso. Te proponemos incluir un olor, un color, un sabor o una sensación que te lleves de esta visita.

12

El miércoles nuestra salida fue mucho más temprano que los días anteriores, nos dirigimos hacia La Calera, específicamente a la Biblioteca Rural Itinerante Rincón del Oso, el paisaje que pude divisar en el camino me recordó mucho a los paisajes que recorro casi a diario con mi proyecto de biblioteca rural itinerante. Al llegar los recuerdos vinieron aún más a mi mente, el recibimiento de la gente, el cariño, la calidez del lugar me hicieron sentir en casa. La gente de la comunidad había cuidado cada detalle, al ingreso había una pequeña exposición de productos locales y nos brindaron una arepa con café, de entrada, supe que este sería un gran día.

Don José, presidente de la comunidad nos da la bienvenida, sus palabras nos envuelven y el comentario general era “qué gran orador es Don José”.

Compañeros y compañeras de la comunidad nos hablan sobre cómo nació la Biblioteca en el 2019, y cómo esto ha ido vinculado a la comunidad con actividades que han permitido el rescate del patrimonio, las tradiciones y la herencia ancestral,

a través del relato principalmente de los mayores y de otros mecanismos utilizados por la BRI, como talleres, concursos y casas abiertas.

Toma la palabra la docente de la Unidad Educativa Departamental Integral, quien se muestra sorprendida por todo lo escuchado sobre la BRI, pues según ella misma menciona no ha estado muy vinculada con el proyecto, pero sin más presenta a sus niños y niñas quienes interpretan la famosa cumbia “Colombia Tierra Querida”, también me emociono y canto con ellos. Luego de esta interpretación se “enciende” la fiesta y al son de algunos ritmos propios colombianos algunos compañeros y compañeras se animan a bailar un poco.

Almorzamos y luego de una caminata por el lugar, tuvimos una demostración de trabajos realizados por la comunidad.

Finalizamos con el tradicional Tejo colombiano, un deporte que se practica desde hace más de 500 años, aunque en realidad yo preferí unirme al partido de básquet junto a Daniel Trinidad y los niños de la comunidad. Terminamos rendidos.







**El lugar de la memoria, la identidad y las prácticas comunitarias**

A pesar de estar ubicados en una misma región, cada comunidad se configura de maneras diferentes: el clima, su historia, su vocación productiva o sus prácticas culturales pueden narrarse de maneras diversas. Esta vez, te proponemos describir las personas que pudiste conocer durante la visita a la BRI La Esmeralda, ubicada en el municipio de Pasca, Cundinamarca. Observar sus gestos, saberes o formas de expresarse puede servir de inspiración.

14

Para mí, el miércoles había sido un día fenomenal, pero no tenía idea de lo que estaba por venir en la Biblioteca Rural Itinerante La Esmeralda, en Pasca.

Luego de salir del alto tráfico de Bogotá llegamos a Pasca, allí esperaban nuestra llegada con las banderas de "casi" todos los países visitantes, luego de una arepa con café y una breve presentación por parte de cada uno de los visitantes, las voluntarias presentan su Biblioteca Rural Itinerante.

Parten con la pregunta ¿Quiénes somos? Nos cuentan que nacieron con el apoyo de su presidente, quien tuvo visión cultural y entró en el espacio donde actualmente funciona la BRI una oportunidad para brindar un espacio bibliotecario. Cuando nos contaron qué hacen, se centraron especialmente en "Un trueque de saberes" bajo la consigna de que todas las personas poseemos un saber que podemos compartir con los demás para enriquecerlos, eso es lo que esta BRI ha hecho con su comunidad que se reconozcan como portadores de saberes, como libros humanos para fortalecer la oralidad entre niños, jóvenes y adultos.

La antropóloga Susan González nos cuenta de la emoción que tenían Las Comadres previo a nuestra visita, yo me siento honrada. Se trata de un grupo de mujeres que acomodan su tiempo y sus vidas para tener este encuentro, este compartir que no solo permite fortalecer la energía femenina, si no que deja un legado para nuevas generaciones en torno a la riqueza culinaria de este hermoso territorio.

Al final de las intervenciones nos hicieron un regalo, un ponchito con el bordado de la BRI La Esmeralda y una especie de vasito para beber, aprovechamos para tomar las fotos del recuerdo y luego nos dirigimos a pie hacia un rancho donde nos esperaba un delicioso almuerzo con caldo de gallina, por un momento me trasladé a uno de los tantos domingos de mi vida en los que mi abuelita cocinó caldo de gallina para el almuerzo.

La experiencia fue absolutamente vivencial, algunos compañeros y compañeras aprovecharon para jugar, otros para aprender a hacer el pancito tradicional, otros descansamos en el llano.

El paisaje en este lugar fue simplemente hermoso, mucho verde y mucho aire fresco. Al finalizar el día sentí que había estado de paseo con mi familia, de verdad lo disfruté, la experiencia fue bastante cercana.

¡Gracias, amigos de La Esmeralda!







**Transitar nuevos horizontes del quehacer bibliotecario**

Reflexionar sobre el oficio de ser bibliotecario no es algo nuevo; sin embargo, es posible que volviendo a mirar a partir del reconocimiento de otras miradas, experiencias y saberes, resuenen en nosotros otras formas del quehacer ¿Cómo crees que podemos nutrir la práctica bibliotecaria a partir del encuentro con el profesor Didier Álvarez y las diferentes personas que conocimos durante la semana?

¿Qué reflexiones hiciste en relación con tu papel como bibliotecario/a?,

16

En este último día iniciamos con una visita guiada a la Biblioteca Carlos E. Restrepo, aquí conocimos las diferentes salas, espacios y servicios que brinda la biblioteca.

Luego tuvimos la charla "Caminar la noción de biblioteca desde un sentido comunitario", el profesor Didier Martínez entre sus teorías invitó a volver a la escucha y a lo cotidiano a través de la práctica.

Se habla sobre potenciar la biblioteca como un lugar capaz de aprender y transformarse de acuerdo sus propios horizontes y necesidades.

Luego del almuerzo escuchamos las experiencias de tres bibliotecarios públicos que acompañan las Bibliotecas Rurales Itinerantes. Aquí escuchamos a Nayely Waitotó, Ana Milena Acosta y Hernando Alberto Gómez, de Baudó, Ovejas y Quimbayá. Los tres realizan actividades de acuerdo a lo que necesitan sus lugares de origen, en el caso de Nayely, su trabajo está encaminado hacia el cuidado de manglares y la oralidad de las comunidades afro; Ana Milena, por su parte ha logrado una red de bibliotecas comunitarias en su municipio; Hernando trabaja en

un modelo que permite la creación de nuevas fuentes de sustento sin perder lo propio, esto lo logra a través del redescubrimiento, la visibilización y un proyecto productivo de turismo cultural.

En el cierre Mayra Sánchez desarrolló el taller llamado “Levantar anclas y hacerse a la mar”, en el que pudimos expresar nuestros sentires sobre esta intensa semana, todos coincidimos en lo maravilloso que fue el tiempo compartido y en que el aprendizaje de esta semana nos permitió adoptar nuevas concepciones sobre la ruralidad. También coincidimos en que habría sido lindo contar con un espacio durante la semana para conocer los lugares más representativos de Bogotá.

María Chocolate nos mimó con unas hermosas flores de papel que ella misma elaboró, estoy segura de que todos la recordamos con cariño y alegría.



## ¿Cómo incorporar estos nuevos saberes en mi biblioteca?

La Biblioteca Móvil BiblioAzuay, recorre e interviene de forma periódica en diferentes puntos de 15 cantones de la provincia del Azuay, al ser la institución de carácter cultural las actividades propuestas están estrechamente relacionadas al arte, siempre considerando que la ruralidad tiene una riqueza cultural inigualable.

La idea es promover a través de algunas actividades esa riqueza para que justamente en otros espacios sea visibilizada y valorada.

En algunos puntos de intervención ya lo estamos haciendo y en otros las implementaremos por medio de talleres de creación de obras teatrales y de títeres, desde recoger los relatos de los mayores para que niñas y niños conozcan su historia, hasta la creación de guiones, personajes, elaboración de títeres y vestuario y preparación actoral para que además puedan ser los propios niños y niñas los protagonistas.

A través de un programa de vinculación con la comunidad con la Universidad de Cuenca y su carrera de Cine y Audiovisuales realizaremos micro documentales que permitan conocer la forma de vida, saberes, cultura y tradiciones de las comunidades seleccionadas.

A través de la oferta de préstamo de libros de acuerdo a los gustos y necesidades de cada lugar, establecidos luego de visitas iniciales de diagnóstico.

Activación y mediación lectora semanal para niñas, niños y adolescentes, mediante artísticas y lúdicas, realizadas por un mediador de lectura formado específicamente para la ejecución de estas actividades.

Creación de cuentos sensoriales para niñas y niños con discapacidad, como parte de los grupos de atención prioritaria.

Realización de talleres de escritura creativa y pintura dirigidos para niñas, niños y adolescentes.

## Conclusiones

La 5° Pasantía Internacional 2023 de Iberbibliotecas, titulada "Bibliotecas y ruralidad: una apuesta por el agenciamiento desde lo comunitario diverso", fue para mí una experiencia enriquecedora y significativa. Durante una semana, realizamos visitas a diversas bibliotecas urbanas y rurales en Bogotá, con el objetivo de explorar el papel crucial de las bibliotecas en entornos rurales y su capacidad para fomentar el agenciamiento comunitario.

A lo largo de la pasantía, pude constatar el inmenso impacto que las bibliotecas tienen en las comunidades rurales, ofreciendo espacios de encuentro, aprendizaje y desarrollo social y personal. Estas instituciones se convierten en verdaderos centros de empoderamiento, donde se promueve la diversidad cultural y se fomentan las habilidades, saberes y talentos locales.

Además, evidencí la importancia de adaptar los servicios bibliotecarios a las necesidades específicas de las distintas comunidades rurales, teniendo en cuenta sus particularidades geográficas, socioeconómicas y culturales. La cercanía con la naturaleza y el entorno rural brindan oportunidades únicas para el desarrollo de programas y actividades que promuevan la sostenibilidad, la preservación del patrimonio y la conexión con la identidad local.

La pasantía también me permitió el intercambio de experiencias y buenas prácticas con algunas/os de los participantes, generando un aprendizaje colectivo y fortaleciendo la red de colaboración entre bibliotecas. El compromiso y la dedicación de los profesionales de la biblioteca presentes en la pasantía demuestran la importancia de seguir impulsando este tipo de iniciativas, que contribuyen al desarrollo y la inclusión de las comunidades rurales destacando los siguientes aspectos:

- El trabajo en red entre bibliotecas urbanas y rurales es clave para compartir recursos e iniciativas. Otras regiones podrían replicar este modelo de cooperación.
- Experiencias de bibliotecas itinerantes y puntos de lectura temporales pueden acercar los servicios a comunidades más alejadas. Esto es adaptable a distintos contextos rurales.

- Talleres y actividades culturales participativas son una buena forma de promover la biblioteca como espacio comunitario. Lo más importante es diseñar propuestas acordes a cada cultura y población.
- Incluir a la biblioteca como parte de planes de desarrollo local integrales, en articulación con otros actores sociales.
- Aprovechar al máximo las tecnologías para difundir contenidos y vincular a los usuarios de forma remota.
- Buscar sinergias con escuelas, centros comunitarios y organizaciones barriales para ampliar el alcance.
- Capacitar continuamente al personal en nuevas necesidades y enfoques participativos.

Esta experiencia reafirma en mí la necesidad de continuar creciendo y fortaleciendo los procesos que llevamos en Cuenca, destacando el papel de las bibliotecas como pilares fundamentales para el desarrollo de las comunidades rurales, con el fin de construir sociedades más inclusivas, participativas y sostenibles.

#### **Vídeo Resumen de la pasantía**

